



# **DISCO** **HORNET 2.4GHZ**

**BEDIENUNGSANLEITUNG · USER GUIDE**  
**MODE D'EMPLOI · MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**INHALTSVERZEICHNIS**

**TABLE OF CONTENTS**

**SOMMAIRE**

**INDICE**

Einleitung - Introduction - Introduction - Introducción.....	3
Lieferumfang - Included in this package - Inclus dans ce package - Contenido.....	4
Benötigtes Zubehör - Needed accessories - Accessoires nécessaires - Accesorios necesarios.....	4
Technische Daten - Technical specifications - Spécifications techniques - Especificaciones Técnicas.....	4
Schnellstart - Quick Start - Démarrage rapide - Primeros pasos.....	5
Fernsteuerung - Remote Control - Émetteur - Emisora.....	6
Einsetzen der Akkus - Insertion of batteries - Insertion des piles - Colocación de las baterías.....	7
Helikopter - Helicopter - Hélicoptère - Helicóptero.....	7
Achsen des Helikopters - Helicopter axes - Axes de l'hélicoptère - Ejes helicóptero.....	8
Flugvorbereitung - Preparations before flight - Préparatifs avant vol - Preparativos antes de volar.....	8
Laden des Flugakkus - Charging the flight battery - Chargement de l'accu de vol - Carga de la batería del modelo.....	8
Der erste Start - The first flight - Le premier vol - Primer vuelo.....	9
Flugsteuerung - Flight control - Commande de vol - Control en vuelo.....	9
Fehlersuche - Troubleshooting guide - Guide de dépannage - Guía de problemas.....	11
Wechsel der Rotorblätter - Replacement of the main rotor blades - Remplacement des pales du rotor principal - Cambio de las palas.....	11
Explosionszeichnung - Explosion drawing - Dessin éclaté - Despiece.....	12
Ersatzteilliste - Spare part list - Liste de pièces de rechange - Repuestos.....	12
Allgemeine Gewährleistungs- und Reparaturbestimmungen - Repair procedures / Limited warranty.....	13
Condition général de garantie et de réparation - Reparaciones / Garantía.....	14
Warnhinweise - Warning notes - Consignes de sécurité - Advertencias.....	15
Allgemeine Hinweise - General notes - Informations général - Información adicional.....	19

**EINLEITUNG**

**INTRODUCTION**

**INTRODUCTION**

**INTRODUCCIÓN**

Sehr geehrter Modellbaufreund,  
vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf einer LRP DISCO HORNET entschieden haben. Die LRP DISCO HORNET ist ein fertig vormontiertes, frei fliegendes Helikoptermodell, welches über eine 2.4GHz Fernsteuerung gesteuert wird und für den Indoor Einsatz vorgesehen ist. Die LRP DISCO HORNET zeichnet sich durch gutmütigste Flugeigenschaften, eine präzise Steuerung und eine sehr hohe Flugstabilität aus. Sie ist werksseitig bereits eingeflogen und mit seinem Aluchassis und dem geschütztem Hauptzahnrad sehr robust.

Modellhelikopter sind generell schwieriger zu steuern als ein Flächenmodell, deshalb lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Anleitung und die Warnhinweise sorgfältig durch. Sollten Fragen auftauchen können Sie gerne Ihren Fachhändler kontaktieren oder sich an unsere Technik + Service Hotline wenden.

**Technik + Service Hotline für D:**  
0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0,49eur/Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

**Technik + Service Hotline für A:**  
0900 270 313 (0,73eur/Minute aus dem österreichischen Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)

Dear customer,  
thank you for choosing this LRP DISCO HORNET. The LRP DISCO HORNET is a pre-assembled, free flying radio-controlled helicopter which is controlled by an 2.4GHz transmitter. The helicopter is designed for indoor use. The LRP DISCO HORNET is very easy to fly and features a precise control and high flight stability. The helicopter is already factory tuned and tested out of the box. With its aluminium chassis and the protected main gears, the LRP DISCO HORNET is extremely robust.

Model helicopters in general are harder to control than model airplanes. Therefore be sure to read the user guide and the warning notes completely before flying your helicopter the first time.

Cher client,  
merci d'avoir choisi cette DISCO HORNET de LRP. Le DISCO HORNET de LRP est un hélicoptère préassemblé, libre vol et radio-commandé par émetteur 2.4GHz. L'hélicoptère est conçu pour l'utilisation à l'intérieure. Le DISCO HORNET de LRP est très facile à piloter et dispose d'un contrôle précis et la haute stabilité en vol. L'hélicoptère est déjà réglé et testé en usine hors de la boîte. Avec son fuselage en aluminium et les engrenages principales protégés, le DISCO HORNET LRP est extrêmement robuste. En général, les hélicoptères R/C sont plus difficiles à voler que les avions R/C. Veuillez donc lire le guide de l'utilisateur et les notes d'alerte complètement avant de voler votre hélicoptère pour la première fois.

Estimado Cliente,  
eracias por adquirir el modelo LRP DISCO HORNET. El LRP DISCO HORNET es un helicóptero de radio control premontado de fábrica con sistema de modulación en 2.4GHz. Este helicóptero esta diseñado para uso en interiores. El LRP DISCO HORNET es muy fácil de usar, con un control preciso y un alta estabilidad de vuelo. Este helicóptero esta comprobado en fabrica y probado en vuelo. Con chasis de aluminio que le confiere una gran robustez y corona principal protegida. Los helicópteros de radio control son en general mas difíciles de controlar que los aviones. Por tanto asegúrese de leer el manual de instrucciones y los consejos de seguridad antes de volar el helicóptero por primera vez.

**LIEFERUMFANG INCLUDED IN THIS PACKAGE INCLUS EN CE PAQUET INCLUIDO EN ESTA GAJA**

1 St. vormontierte und eingeflogene LRP DISCO HORNET  
 1 St. 2.4GHz Fernsteuersender  
 1 St. Ladegerät  
 1 St. Flugakku (eingebaut)  
 4 St. Ersatzrotorblätter  
 1 St. Bedienungsanleitung  
**Benötigtes Zubehör:**  
 6 St. AA Mignon Batterien z.B. No.78221 VTEC AA 3000mAh Mignon Akkus

1 pc. pre-assembled and factory-tuned LRP DISCO HORNET  
 1 pc. 2.4GHz transmitter  
 1 pc. Charger  
 1 pc. flight battery (built-in)  
 4 pcs. spare main rotor blades  
 1 pc. user guide  
**Needed accessories:**  
 6 pcs AA-size batteries (e.g. LRP No.78221 VTEC AA 3000mAh Mignon batteries)

1 LRP DISCO HORNET pré-assemblées et réglé à l'usine  
 1 Émetteur à 2.4GHz  
 1 Chargeur  
 1 Accu de vol (monté)  
 4 Pales de rotor à remplacement  
 1 Guide de l'utilisateur  
**Accessoires nécessaires :**  
 6 piles taille AA (p. ex. batteries LRP No.78221 VTEC AA 3000mAh Mignon)

1 Helicóptero premontado y ajustado en fabrica LRP DISCO HORNET.  
 1 Emisora 2.4GHz  
 1 Cargador.  
 1 Batería integrada en el modelo  
 4 Repuesto palas rotor principal  
 1 Manual de instrucciones  
**Accesorios necesarios para su uso:**  
 6 baterías AA (p.e. baterías LRP No.78221 VTEC AA 3000mAh)



**Technische Daten**

- Koaxialsystem mit gegenläufigen Rotoren
- Gyro zur automatischen Stabilisierung
- Aluminiumchassis
- Eingebauter LiPo Akku
- Rotorbeleuchtung eingebaut in die Paddelstange
- Länge ohne Rotor: 310mm
- Breite ohne Rotor: 58mm
- Höhe: 140mm
- Rotor Durchmesser: 300mm
- Gewicht (flugfertig): 135g
- Fernsteuerung
- 3 Kanal 2.4GHz Fernsteuerung
- Trimmungsfunktion
- Trainings- / Profifunktion
- Sendestatus LED
- Poweranzeige für Motor

**Technical specifications**

- Co-Axial system with counter-rotating blades
- Gyro for automatic stabilizing
- Aluminium chassis
- Built-in LiPo battery
- Built-in main rotor lights
- Length without rotor: 310mm
- Width without rotor: 58mm
- Height: 140mm
- Rotor diameter: 300mm
- Weight (ready to fly): 135g
- Remote Control
- 2.4GHz transmitter
- Trim function
- Training and Professional Mode
- Powerstatus LED
- Power monitor for motor

**Spécifications techniques**

- Système Co-Axial avec des pales contrarotatif
- Gyro de stabilisation automatique
- Fuselage en aluminium
- Accu LiPo intégré
- Rotor principal avec feux intégré
- Longueur sans rotor : 310mm
- Largeur sans rotor : 58mm
- Hauteur : 140mm
- Diamètre du rotor : 300mm
- Poids (prêt à voler): 135g
- Émetteur
- Émetteur 3 canals à 2.4GHz
- Fonction de Trim
- Modes Formation et professionnel
- LED statut de puissance
- Moniteur du puissance moteur

**Especificaciones Técnicas**

- Sistema Coaxial con palas contrarrotatorias.
- Giróscopo incorporado.
- Chasis de aluminio
- Batería LiPo integrada
- Luces LED incorporadas en palas rotor
- Longitud (sin rotor): 310mm
- Ancho (sin rotor): 58mm
- Altura: 140mm
- Diámetro rotor: 300mm
- Peso (listo para volar): 135g.
- Equipo RC
- Emisor 2.4GHz 3 Canales
- Función de trim
- Modo Entrenamiento / Profesional
- LED de indicador de estado
- Indicador potencia motor

**SCHNELLSTART QUICK START DÉPART RAPIDE INICIO RÁPIDO**

**CHECKLISTE VOR DEM FLUG**

1. Überprüfung der Komponenten auf sichtbare Beschädigungen. Beschädigte Komponenten müssen vor einem erneuten Flug ausgetauscht werden.
2. Überprüfen aller Schraub- und Steckverbindungen auf festen Sitz. Lose Schraub- und Steckverbindungen müssen vor dem Betrieb gesichert werden.
3. Überprüfung der Umgebung auf Gefahrenstellen.
4. 6x AA Mignon Batterien in die Fernsteuerung einsetzen.
5. Erst den Helikopter einschalten, dann die Fernsteuerung.
6. Funktionskontrolle aller Komponenten.
7. Reichweitentest durchführen.

**START**

1. Flugakku laden.
2. Trimmungen neutral, Gas in Pos. Aus stellen.
3. Helikopter anschalten.
4. Sender anschalten.
5. Fliegen.

**CHECKLISTE NACH DEM FLUG**

1. Hubschrauber ausschalten.
2. Fernsteuerung ausschalten.
3. Überprüfung der Komponenten auf sichtbare Beschädigungen. Beschädigte Teile vor dem nächsten Flug austauschen.

**CHECKLIST BEFORE THE FLIGHT**

1. Check all components for visible damage. Damaged components have to be exchanged before the flight.
2. Check all screw fittings and plug connections for a tight fit. Loose screws or plugs have to be secured before the flight.
3. Check your surroundings for dangerous spots.
4. Insert 6 pcs. AA-size batteries into the transmitter.
5. Switch on the helicopter before you switch on the receiver.
6. Check all functions of your helicopter and its components.
7. Make a maximum range check.

**START**

1. Charge the flight battery.
2. Put all trim buttons to neutral. Throttle to the Off-position.
3. Switch on helicopter.
4. Switch on transmitter.
5. Fly!

**CHECKLIST AFTER THE FLIGHT**

1. Switch off helicopter.
2. Switch off transmitter.
3. Check all components for visible damage. Damaged components have to be exchanged before the next flight.

**LISTE DE VÉRIFICATION AVANT LE VOL**

1. Vérifiez tous les composants pour de dommages visibles. Composants endommagés doivent être échangés avant le vol.
2. Vérifiez tous les raccords à vis et connexions à brancher pour un ajustement serré. Vis en vrac ou bouchons doivent être serrées avant le vol.
3. Vérifiez votre entourage pour des endroits dangereuses.
4. Insérez 6 piles AA dans l'émetteur.
5. Allumez l'hélicoptère avant que vous allumez l'émetteur.
6. Vérifier toutes les fonctions de votre hélicoptère avec ses composants.
7. Faire vérifier la portée maximale de l'émetteur.

**DÉCOLLAGE**

1. Chargez l'accu de vol.
2. Mettez toutes les boutons de trim sur neutre. Manette des gaz à la position Off.
3. Allumez l'hélicoptère.
4. Allumez l'émetteur.
5. Volez!

**LISTE DE VÉRIFICATION APRÈS LE VOL**

1. Désactivez l'hélicoptère
2. Désactivez l'émetteur
3. Vérifiez tous les composants pour de dommages visibles. Composants endommagés doivent être échangés avant le vol.

**COMPROBACIÓN ANTES DE VOLAR:**

1. Compruebe todos los componentes por si hay algún daño visible. Los componentes dañados o defectuosos deben de cambiarse antes de volar
2. Compruebe todos los tornillos y conectores para asegurarse de su correcta fijación. Todos los tornillos y conectores que vea que están flojos debe asegurarlos antes de volar.
3. Mire a su alrededor para controlar que el entorno es seguro y no puede causar daños a personas o cosas.
4. Coloque 6 baterías AA en la emisora.
5. Siempre conecte la emisora antes de conectar el interruptor de ON en el helicóptero.
6. Compruebe todas las funciones de su helicóptero y de sus componentes.
7. Realice una comprobación del alcance de la emisora.

**EMPEZAR A VOLAR:**

1. Cargue la batería del modelo.
2. Coloque todos los trims del emisor en posición neutra. Coloque el Gas abajo.
3. Conecte el helicóptero.
4. Conecte la emisora.
5. A VOLAR.

**COMPROBACIÓN DESPUÉS DE VOLAR:**

1. Desconecte el helicóptero.
2. Desconecte la emisora.
3. Compruebe posibles daños de los componentes. Si algún componente está dañado debe cambiarlo antes del siguiente vuelo.

FERNSTEUERUNG

REMOTE CONTROL

ÉMETTEUR

EMISORA



Training/Pro Schalter  
Training/Pro switch  
Interrupteur Formation / Pro  
Interruptor cambio modo  
Entrenamiento / Pro

Schubregler  
Throttle stick  
Bâton de la manette des gaz  
Stick de motor

Ein/Aus-Schalter  
On/Off-switch  
Interrupteur ON/OFF  
Interruptor On/Off

Motor Poweranzeige  
Motor power monitor  
Moniteur du puissance moteur  
Indicador potencia

Trimmknopf  
Trim button  
Bouton de trim  
Botón de trim

Status LED  
Status LED  
LED de statut  
LED de estado

Links/Rechts/Vorwärts/- Rückwärts-Steuerung  
Left/Right/Forward/Backward control stick  
Manche de commande Gauche/droite et avant/  
arrière  
Stick de direction Izquierda/Derecha/adelante/  
Atras

Status LED

LED leuchtet nicht - Sender ist ausgeschaltet. LED leuchtet rot - Der Sender ist eingeschaltet und betriebsbereit.

Trimmknopf

Sollte der Helikopter nach dem Abheben selbsttätig in eine Richtung drehen, kann dies mit dem Trimmknopf durch Rechts- oder Linksdrehen ausgeglichen werden. Wenn Sie den rechten Steuerungsknüppel an der Fernsteuerung loslassen sollte sich der Helikopter weder nach links, noch nach rechts drehen.

Ein/Aus Schalter

Die Sender wird hiermit ein- und ausgeschaltet.

Training / Pro Schalter

Hiermit wird das Steuerverhalten beeinflusst. In der Pro Stellung reagiert der Helikopter schneller.

Status LED

LED does not glow - Transmitter is switched-off. LED glows red - Transmitter is switched-on and operational.

Trim button

You can adjust the stability of the helicopter by turning this button left or right. If the helicopter turns left or right after take-off, adjust it with the trim button. If you lift your hand off the control stick, the helicopter should not turn left or right.

On-/Off-switch

Switch-on or switch-off the transmitter with this switch.

Training / Pro Switch

This will change the flight characteristics of your helicopter. If the switch is in the „Pro“ position, the helicopter will react quicker.

LED de statut

LED n'est pas allumé - émetteur est désactivé. LED s'allume en rouge - émetteur est allumé et opérationnel.

Bouton de trim

Vous pouvez ajuster la stabilité de l'hélicoptère en activant le bouton de trim gauche ou droite. Si l'hélicoptère tourne gauche ou à droite après le décollage, ajustez-le avec le bouton trim. Si vous soulevez votre main sur le manche de contrôle, l'hélic.

Interrupteur ON/OFF

Allumez ou désactivez l'émetteur avec l'interrupteur.

Interrupteur Formation / Pro

Cela va changer les caractéristiques de vol de votre hélicoptère. Si le interrupteur est en position „Pro“, l'hélicoptère réagira plus rapidement.

LED de estado

LED sin luz - Emisora apagada. LED brilla en rojo - Emisora conectada y operativa.

Botón de trim

Puede ajustar la estabilidad del modelo girando el trim a izquierda o derecha. Si el helicóptero se desvía a izquierda o derecha después del despegue, ajústelo con el botón del trim hacia el lado contrario de donde se desvíe. Si suelta la mano del stick, el helicóptero no debe desviarse hacia ninguna dirección.

Interruptor On/Off

Conecte o desconecte la emisora con este interruptor.

Interruptor cambio modo Entrenamiento / Profesional:

Cambia las características de vuelo de su helicóptero. Si selecciona Pro, las reacciones del helicóptero serán más rápidas.

FERNSTEUERUNG

REMOTE CONTROL

ÉMETTEUR

EMISORA

EINSETZEN DER AKKUS INSERTION OF BATTERIES INSERTION DES PILES COLOCACION DE LAS BATERIAS



HELIKOPTER

HELICOPTER

HÉLICOPTÈRE

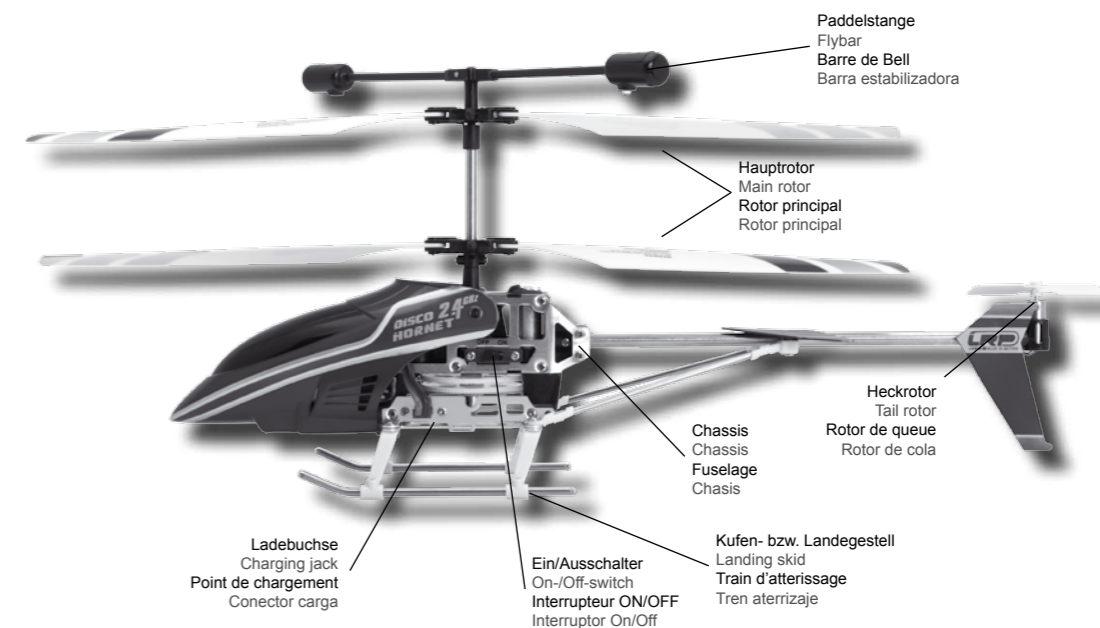
HELICOPTERO

ÜBERSICHT

OVERVIEW

VUE D'ENSEMBLE

VISTA GENERAL



Paddelstange  
Flybar  
Barre de Bell  
Barra estabilizadora

Hauptrotor  
Main rotor  
Rotor principal  
Rotor principal

Heckrotor  
Tail rotor  
Rotor de queue  
Rotor de cola

Chassis  
Chassis  
Fuselage  
Chasis

Ladebuchse  
Charging jack  
Point de chargement  
Conector carga

Ein/Ausschalter  
On-/Off-switch  
Interrupteur ON/OFF  
Interruptor On/Off

Kufen- bzw. Landegestell  
Landing skid  
Train d'atterissage  
Tren aterrizaje

## FERNSTEUERUNG

## REMOTE CONTROL

## ÉMETTEUR

## EMISORA

### ACHSEN DES HELIKOPTERS

Bewegung um die Querachse = Nick  
Bewegung um die Hochachse = Gier  
Bewegung um die Längsachse = Roll

### HELICOPTER AXES

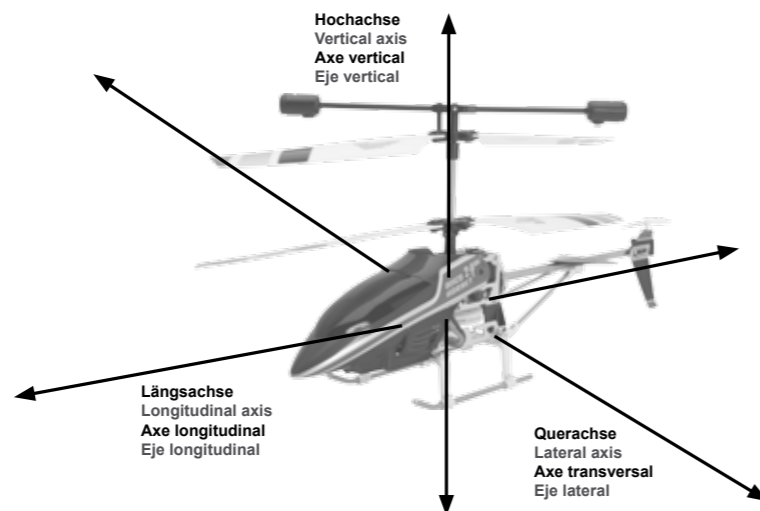
Movement around the lateral axis = Elevator  
Movement around the vertical axis = Rudder  
Movement around the longitudinal axis = Aileron

### AXES D'HELICOPTÈRE

Mouvement autour de l'axe transversal = tangage  
Mouvement autour de l'axe vertical = lacet  
Mouvement autour de l'axe longitudinal = roulis

### EJES HELICOPTERO

Movimiento sobre el eje lateral = Profundidad  
Movimiento sobre el eje vertical = Dirección  
Movimiento sobre el eje longitudinal = Alabeo



## FLUGVORBEREITUNG PRÉPARATIFS PRÉ-VOL

## PREPARATIONS BEFORE FLIGHT PREPARATIVOS ANTES DE VOLAR

### LADEN DES FLUGAKKUS

Bitte lesen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise, bevor Sie den Akku das erste Mal laden.

1. Das Ladegerät in einen geeigneten 230V Anschluss stecken.
2. Den LiPo-Akkustecker in das Ladegerät stecken.

Die Status LED des Ladegeräts leuchtet bei Anschluss an einen 230V Anschluss rot. Nach Anschluß des Akkus and das Ladegerät erlischt die rote LED und zeigt somit den Ladevorgang an. Bei abgeschlossenem Ladevorgang leuchtet die LED wieder rot.

Wenn die rote LED nach Anschluß des Akkus nicht erlischt bedeutet dies, dass der Akku bereits voll geladen ist.

### ACHTUNG:

Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Lassen Sie Ihr Netzteil niemals am Netz angeschlossen wenn Sie es nicht in Betrieb haben.

### CHARGING THE FLIGHT BATTERY

Please read the warning and security notes before you charge the battery for the first time.

1. Connect the charger to a suitable 230V socket.
2. Connect the battery plug to the charger.

The status LED of the charger will glow red when you connect it to a suitable 230V socket. After connecting the flight battery plug to the charger, the red LED will turn off. This shows that the battery is charging. The LED starts to glow red again as soon as the charging is complete.

If the red LED will not turn off when you connect the battery to the charger, the battery is already fully charged.

### ATTENTION:

Never leave the battery unattended while charging. Never leave your power supply connected to main power when not in use.

### CHARGEMENT DE L'ACCU DE VOL

Veuillez lire les notes d'alerte et de sécurité avant vous chargez de l'accu de vol pour la première fois.

1. Connectez le chargeur à une prise 230V convenable.
2. Connectez la prise d'accu de vol au chargeur.

La LED d'état du chargeur est au rouge si le chargeur est branché à 230V. Après avoir relié l'accu et le chargeur la LED rouge s'éteint et elle montre l'état de la charge. Lorsque la charge est terminée, la LED est au rouge de nouveau. Si la LED rouge ne s'éteint pas après l'accu a été branché, cela indique que l'accu est déjà chargé complètement.

### ATTENTION

Ne laissez jamais l'accu sans surveillance pendant en charge. Ne jamais laissez l'alimentation connectée en cas ce dernier n'est pas en usage.

### CARGA DE LA BATERÍA DEL MODELO

Por favor lea las instrucciones de seguridad de la batería antes de realizar la primera carga.

1. Conecte el cargador a la red (220V).
2. Conecte la batería al cargador.

El LED del cargador permanecerá en rojo mientras esta conectado a la red. Después de conectar la batería al cargador, el LED rojo se apagará. Esto indica que la batería esta cargando. El LED rojo volverá a encenderse cuando la batería esté completamente cargada. Si el LED del cargador no se apaga al conectar la batería de nuevo, es que la batería está totalmente cargada.

### ATENCION

NUNCA deje la batería cargando sin su supervisión. Nunca deje la fuente de alimentación conectada al enchufe cuando no la utilice.

## FLUGVORBEREITUNG PRÉPARATIFS PRÉ-VOL

## PREPARATIONS BEFORE FLIGHT PREPARATIVOS ANTES DE VOLAR

### DER ERSTE START

1. Die LRP DISCO HORNET auf einen ebenen, wenn möglich rutschigen Untergrund stellen.
2. Den Schubregler in die Motor „Aus“ Position stellen.
3. Den Trimmknopf auf Neutral stellen.
4. Helikopter anschalten.
5. Sender anschalten.
6. Vorsichtig Schub geben bis der Helikopter leicht abhebt. Sollte das Modell nach links oder rechts selbsttätig wegdrehen kann dies über die Trimmung korrigiert werden.
7. Wir wünschen Ihnen ab jetzt viel Spaß beim Fliegen mit der LRP DISCO HORNET.

### THE FIRST FLIGHT

1. Place the LRP DISCO HORNET on a flat and slippery, if possible, surface.
2. Move the throttle stick all the way down to the motor off position.
3. Adjust the trim button the neutral position.
4. Switch on the helicopter.
5. Switch on the transmitter.
6. Gently apply and increase the throttle until the helicopter lifts off. If the helicopter starts to turn left or right on its own, adjust it with the trim button.
7. Enjoy your first flights with your LRP DISCO HORNET.

### LE PREMIER VOL

1. Placez le DISCO HORNET de sur un surface plat et glissante, si possible.
2. Déplacez la manette des gaz jusqu' au position moteur arrêté (OFF).
3. Réglez le bouton trim au position neutre.
4. Allumez l'hélicoptère.
5. Allumez l'émetteur.
6. Mettre de la poussée tout en douceur jusqu'à ce que l'hélicoptère décolle un peu. Si le modèle se dirige vers la droite ou la gauche, on peut corriger ce mouvement tout en réglant le compensateur.
7. Nous vous souhaitons maintenant beaucoup de plaisir avec votre LRP DISCO HORNET.

### PRIMER VUELO

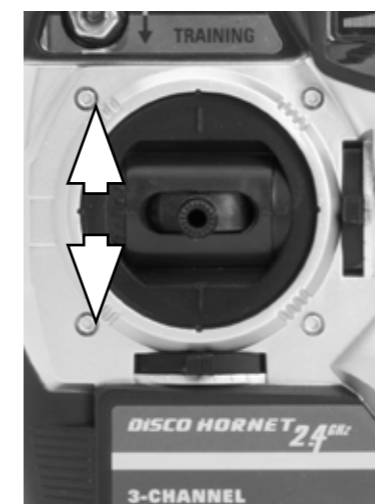
1. Coloque el LRP DISCO HORNET preferiblemente en una superficie plana y lisa.
2. Mueva el stick de motor abajo del todo, en posición de motor parado.
3. Ajuste el botón del trim a la posición neutra.
4. Conecte el helicóptero .
5. Conecte la emisora.
6. Aumente suavemente la potencia del motor hasta que el helicóptero se levante. Si el helicóptero se desvía a izquierda o derecha, corrija la posición con el botón del trim.
7. Disfrute de su primer vuelo con el LRP DISCO HORNET.

## FLUGSTEUERUNG

## FLIGHT CONTROL

## COMMANDES DE VOL

## CONTROL EN VUELO



### Steigen (Schub)

Durch Betätigung des Schubreglers nach vorne wird die Drehzahl der Rotoren erhöht. Der Heli beginnt zu steigen. Durch Betätigung des Schubreglers nach hinten wird die Drehzahl der Rotoren reduziert. Der Heli beginnt zu sinken.

### Climb (Throttle)

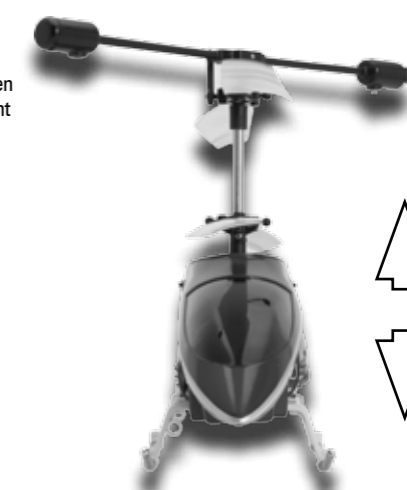
By moving the throttle stick up, the rpm of the main rotor increases and the helicopter starts to climb. By moving the throttle stick down, the rpm of the main rotor decreases and the helicopter starts to descend.

### Monter (manette de gaz)

En plaçant la manette des gaz vers l'avant, les Tr/min du rotor augmenteront. L'hélicoptère commence à monter. En appuyant la manette en arrière les Tr/min du rotor se réduisent. L'hélicoptère commence à descendre.

### Elevación (Motor)

Moviendo el stick de motor hacia arriba, las revoluciones del rotor principal aumentan y el helicóptero empezará a elevarse. Moviendo el stick de motor hacia abajo, las revoluciones del rotor principal disminuyen y el helicóptero desciende.

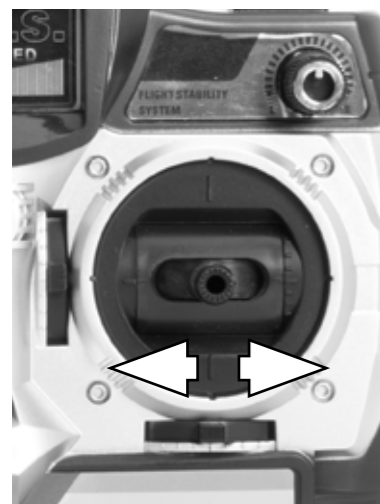


**FLUGSTEUERUNG**

**FLIGHT CONTROL**

**COMMANDES DE VOL**

**CONTROL EN VUELO**

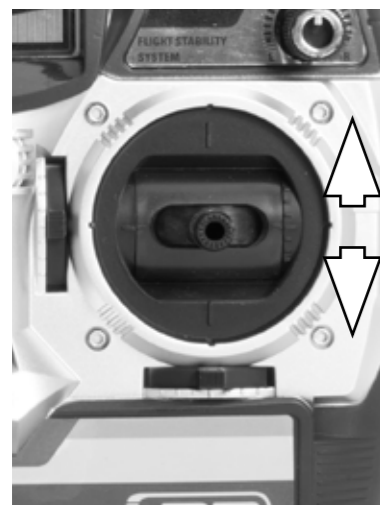
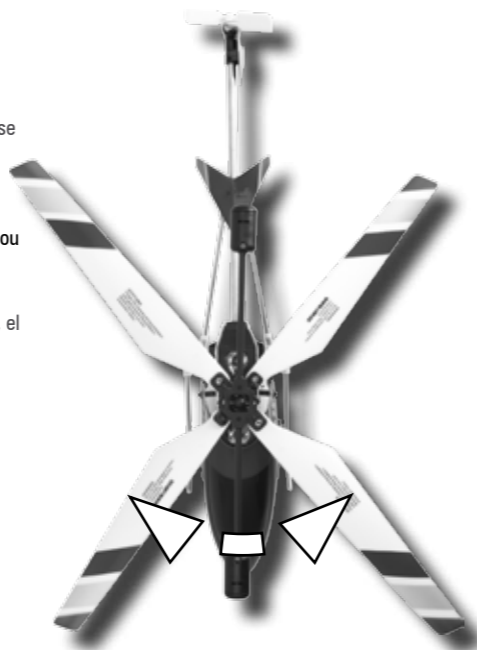


**Seite Links / Rechts (Gier)**  
Durch Betätigung dieser Knüppelfunktion wird der Helikopter um die Hochachse gedreht.

**Turn left / right (Rudder)**  
By moving the rudder stick to the left or right, the nose of the helicopter will turn left or right.

**Tourner gauche / droite (Lacet)**  
En déplaçant le contrôle de direction vers la gauche ou de droit, le nez de l'hélicoptère tournera à gauche ou à droite.

**Giro izquierda / derecha (Dirección)**  
Moviendo el stick de dirección a izquierda o derecha, el morro del helicóptero girara a izquierda o derecha.



**Vor- / Rückwärts (Nick)**  
Durch Betätigung dieser Knüppelfunktion geht die Nase des Heli nach unten oder oben und nimmt Vorwärts- oder Rückwärtsfahrt auf.

**Forward / Backward (Elevator)**  
By moving the elevator stick up, the nose of the helicopter goes down and the helicopter will fly forward. By moving the elevator stick down, the nose of the helicopter goes up and the helicopter will fly backwards.

**Avant / Arrière (tangage)**  
En déplaçant le contrôle de tangage vers l'avant, le nez de l'hélicoptère descend et l'hélicoptère s'envolera vers l'avant. En déplaçant le contrôle de tangage vers l'arrière, le nez de l'hélicoptère monte et l'hélicoptère s'envolera vers l'arrière.

**Adelante / Atrás (profundidad)**  
Moviendo el stick de profundidad hacia arriba el morro del helicóptero baja y volará hacia delante.. Moviendo el stick de profundidad hacia abajo, el morro del helicóptero sube y volará hacia atrás.



**FEHLERBEHEBUNG  
GUIDE DE DÉPANNAGE**

**TROUBLESHOOTING GUIDE  
GUIA SOLUCION DE PROBLEMAS**

Problem Problem Problème Problema	Mögl. Ursache Cause Cause Causa	Behebung Remedy Remède Solución
Die Rotorblätter bewegen sich nicht. The main rotor blades do not spin. Le rotor principal ne tourne pas. Las palas del rotor principal no giran.	Es wurde zuerst der Sender, dann der Helikopter eingeschaltet. The transmitter was switched on before the helicopter. D'abord on allumait l'émetteur et ensuite l'hélicoptère. El emisor se conectó antes que el helicóptero.	Erst den Helikopter, dann den Sender einschalten. First switch on helicopter, then switch on transmitter. D'abord mettre en marche l'hélicoptère, ensuite l'émetteur. Conecte primero el helicóptero y despues el emisor.
	Der Helikopter ist nicht eingeschaltet. The helicopter is switched off. L'hélicoptère est désactivé. El helicóptero está desconectado.	Helikopter einschalten Switch on the helicopter Mettre en marche l'hélicoptère Conecte el helicóptero.
	Der Akku ist schwach oder leer. The battery is empty. L'accu de vol est vide. La batería está descargada.	Den Akku aufladen. Charge the battery. Chargez l'accu de vol. Cargue la batería.
Der Helikopter verliert langsam Leistung oder stoppt. The helicopter slowly loses power and stops. L'hélicoptère perd lentement la puissance et s'arrête. El helicóptero pierde potencia lentamente y se para.	Der Akku ist schwach oder leer. The battery is empty. L'accu de vol est vide. La batería está descargada.	Den Akku aufladen. Charge the battery. Chargez l'accu de vol. Cargue la batería.

**WECHSEL DER ROTORBLÄTTER**

Die Schrauben mit einem geeigneten Schraubendreher aus- bzw. eindrehen. Die Schrauben nicht komplett festdrehen. Die Rotorblätter müssen sich in der Rotorblatthalterung leicht bewegen können.

**REPLACEMENT OF THE MAIN ROTOR BLADES**

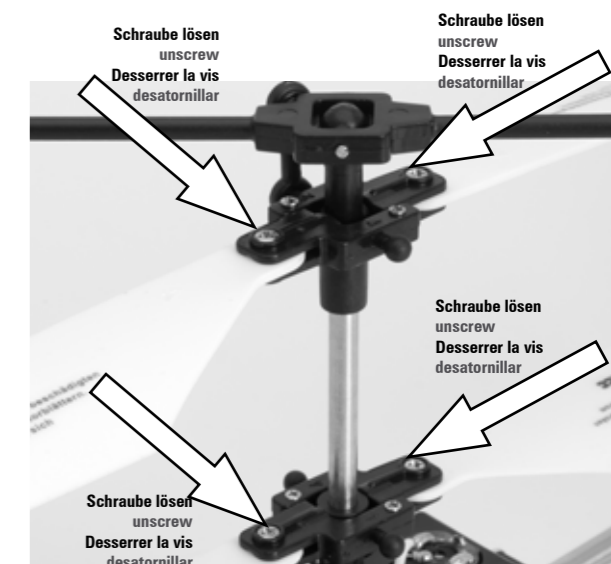
Untighten these screws with a suitable screwdriver and re-tighten them again. Do not fully tighten the screws. The blades should move freely inside the blade grips.

**REPLACEMENT DES BALAIS**

Visser ou dévisser la vis avec un tournevis approprié. Ne pas la visser complètement. Il faut toujours avoir la possibilité de bouger facilement les pales de rotor dans l'ancrage.

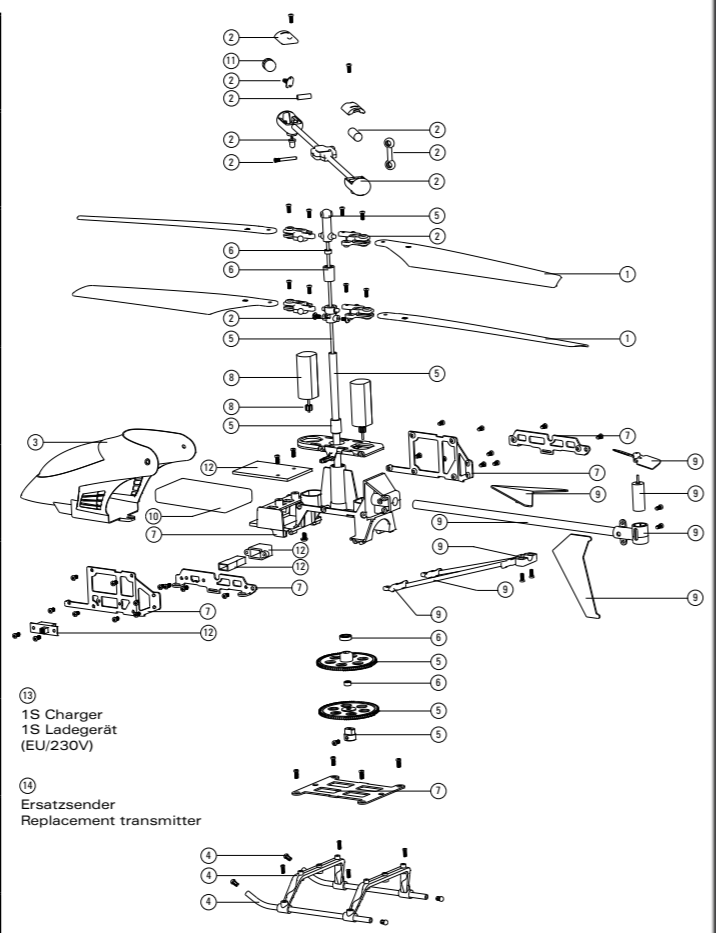
**SUSTITUCIÓN DE LAS PALAS DEL ROTOR**

Afloje los tornillos del soporte de palas con un destornillador apropiado. Reemplace las palas y vuelva a apretar los tornillos. Recuerde no apretar en exceso estos tornillos. Las palas se han de mover libremente en sus soportes.



**EXPLOSIONSZEICHNUNG    EXPLODED VIEW    DESSIN ÉGLATÉ    DESPIECE**

Nummer Number Nombre Número	Best.Nr. Order No. Art. Num. Referencia	Bezeichnung Description Description Descripción
1	222155	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Rotorblätter (4 Stück) LRP DiscoHornet 2.4GHz - Rotor blades (4 pcs) LRP DiscoHornet 2.4GHz - Pales rotor (4 pcs) Palas rotor principal (4 pzs.) Disco Hornet
2	222121	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Paddelstangensatz inkl. oberen/unteren Rotorblatthalter LRP DiscoHornet 2.4GHz - Flybar set incl. Upper/lower blade grip set LRP DiscoHornet 2.4GHz - Set barre de bell incl. set pieds pales supérieures/inférieures Estabilizadora y soporte palas Disco Hornet
3	222156	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Kabinenhaube LRP DiscoHornet 2.4GHz - Cabin Set LRP DiscoHornet 2.4GHz - Set cabine Cabina Disco Hornet
4	222123	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Landegestell LRP DiscoHornet 2.4GHz - Landing skid LRP DiscoHornet 2.4GHz - Train d'atterissage Tren aterrizaje Disco Hornet
5	222124	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Hauptrotorwellensatz (innen und außen) inkl. Getriebe LRP DiscoHornet 2.4GHz - Main rotor shaft set (inner and outer) incl. Main gear LRP DiscoHornet 2.4GHz - Arbre du rotor principal (interne et externe) incl. engemage principal Ejes y coronas principales Disco Hornet
6	222125	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Kugellagersatz LRP DiscoHornet 2.4GHz - Ball bearing set LRP DiscoHornet 2.4GHz - Set roulement à billes Set rodamientos Disco Hornet
7	222126	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Hauptchassissatz LRP DiscoHornet 2.4GHz - Main frame set LRP DiscoHornet 2.4GHz - Set fuselage principal Chasis Disco Hornet
8	222127	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Hauptmotor inkl. Ritzel (2 Stück) LRP DiscoHornet 2.4GHz - Main motor incl. Pinion gear (2 pcs) LRP DiscoHornet 2.4GHz - Moteur principal incl. pignon (2 pcs) Motor y piñon (2 pzs.) Disco Hornet
9	222157	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Heckrohrsatz komplett inkl. Motor + Rotor LRP DiscoHornet 2.4GHz - Tail set complete incl. Motor and rotor LRP DiscoHornet 2.4GHz - Carter anticouple avec moteur et rotor Rotor cola completo Disco Hornet
10	222129	LRP DiscoHornet 2.4GHz - 3.7V 1S Ersatzakku LRP DiscoHornet 2.4GHz - 3.7V 1S replacement battery LRP DiscoHornet 2.4GHz - 3.7V 1S Accu de remplacement Bateria 3.7V 1S LiPo Disco Hornet
11	222130	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Ersatzbatterien für Disco-Effekt LRP DiscoHornet 2.4GHz - Replacement batteries for disco effect LRP DiscoHornet 2.4GHz - Batteries de remplacement "Effet Disco" Bateria alimentacion leds Disco Hornet
12	222158	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Elektronikeinheit LRP DiscoHornet 2.4GHz - Electronic unit LRP DiscoHornet 2.4GHz - Unité électronique Unidad electrónica Disco Hornet
13	222132	LRP DiscoHornet 2.4GHz - 1S Ladegerät (EU/230V) LRP DiscoHornet 2.4GHz - 1S charger (EU/230V) LRP DiscoHornet 2.4GHz - Chargeur 1S (EU/230V) Cargador LiPo 1S Disco Hornet AC 220V
14	222159	LRP DiscoHornet 2.4GHz - Ersatzsender LRP DiscoHornet 2.4GHz - Replacement transmitter



13 Charger  
1S Ladegerät  
(EU/230V)

14 Ersatzsender  
Replacement transmitter

**ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN  
REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY**

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungseinbußen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Produktfehler. Abnutzungserscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler. Desweiteren beinhaltet dies folgende Punkte:

- Unfall- und/oder Absturzschäden
- Ausfall oder übermäßige Abnutzung einzelner Teile als Folge eines Unfallschadens
- Wasserschäden oder Probleme aufgrund von eingedrungenem Wasser/Feuchtigkeit
- Lackierte Kabinenhauben, sobald diese benutzt worden sind

LRP tauscht keine kompletten Produkte, wenn diese bereits benutzt wurden. Senden Sie nicht das komplette Produkt ein, sondern nur die Teile, für die Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen. Wird das komplette Produkt eingeschickt behält sich LRP vor, die Arbeitszeit zur Demontage und Montage dem Kunden in Rechnung zu stellen.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigefügt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvorschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvorschlagskosten. An unseren Kostenvorschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

Bei LRP 25 Jahre Garantie Produkten gelten zusätzlich die Garantiebestimmungen auf der LRP 25 Jahre Garantiekarte. Die ursprünglichen beim Kauf des Produktes entstehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer sowie zwingende gesetzliche Haftungsregelungen nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben hiervon unberührt.

**LRP-WERKS-SERVICE:**

- Produkt mit Kaufbeleg und Fehlerbeschreibung bruchsicher verpacken.
- Einsenden an: LRP electronic GmbH — Serviceabteilung  
Hanfwiesenstraße 37  
73614 Schorndorf, Deutschland
- TECHNIK + SERVICE HOTLINE:  
D: 0900 577 4624 (0900 LRP GMBH) (0.49€/Minute aus dem dt. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)  
A: 0900 270 313 (0.73€/Minute aus dem öst. Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen)  
eMail: service@lrp-electronic.de Web: www.LRP.cc

- LRP repariert das Produkt.
- Rücksendung an Sie per Nachnahme.

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countries only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This especially applies on already used batteries or batteries, which show signs of heavy usage. Damages or output losses due to improper handling and/or overload are not a product fault. Signs of wear (loss of capacity) after intensive usage are also no product fault. Furthermore this includes the following points:

- Crash damage
- Component failure or premature wear as a result of crash damage
- Water damage or problems resulting from water/moisture intake
- Painted canopies, after they have been used

LRP does not do a warranty change of the whole product, once the product has been used. Do not send in the whole product. Only send in the defective parts, on which you want to claim warranty. If the whole product is sent in, LRP will charge a service fee for the Disassembly and Assembly of the product at our discretion.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

With LRP 25-Years Warranty products, the warranty terms on the LRP 25-Years Warranty card do also apply. The legal warranty claims, which arose originally when the product was purchased, shall remain unaffected.

**LRP-DISTRIBUTOR-SERVICE:**

- Package your product carefully and include sales receipt and detailed description of malfunction.
- Send parcel to your national LRP distributor.
- Distributor repairs or exchanges the product.
- Shipment back to you usually by COD (cash on delivery), but this is subject to your national LRP distributor's general policy.

## CONDITION GÉNÉRAL DE GARANTIE ET DE RÉPARATION REPARACIONES / GARANTÍA

Les produits de la société LRP electronic GmbH (abrégé „LRP“ plus bas) sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale concernant les vices de fabrication et de matériaux existants au moment de la livraison du produit. La garantie ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à un usage non conforme, un entretien incorrect, une intervention externe ou un endommagement mécanique. Ceci est entre autre le cas si :

- dommages par accident
- panne ou usure excessive de composants consécutivement aux dommages par accident
- dégâts d'eau ou problème causés par l'infiltration d'eau/humidité
- carrosseries peintes dès qu'elles ont été utilisées"

LRP ne remplace pas complètement des avions déjà utilisées. Veuillez ne pas envoyer le produit complet, mais seulement les pièces que vous désirez réclamer. Si le produit complet est envoyé, LRP se réserve le droit de facturer au client les heures de travail pour le démontage et montage.

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et consulter le guide de dépannage de votre produit (si disponible), afin d'exclure les autres sources de dérangement et erreurs de commande. Si le produit est exempt de défaut lors de l'inspection par notre S.A.V., nous devons vous facturer les frais de travail occasionnés selon notre liste de prix.

Lors de l'envoi du produit, le client doit communiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. Si le produit n'est plus couvert par la garantie, l'inspection et éventuellement la réparation seront facturés conformément à notre liste de prix. Les droits de garantie peuvent uniquement être reconnus si une copie du bon d'achat est jointe au produit envoyé. Sur votre demande explicite, nous pouvons vous établir un devis payant. Les frais de devis seront déduits si vous nous donnez l'ordre de réparation après l'envoi du devis. Notre devis nous engage pendant deux semaines à partir de sa date de rédaction. Afin de faciliter l'exécution de votre réparation, veuillez joindre une description détaillée de la panne ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux renvoyé n'est plus fabriqué par LRP et qu'il n'est plus possible de le réparer, vous recevrez un produit de caractéristiques au moins identiques d'une des séries suivantes.

Les données telles que poids, taille ou autres sont indiquées par LRP à titre indicatif. LRP se dégage de tout engagement formel concernant ce type de données spécifiques, car celles-ci peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations techniques du produit.

Les produits garantis 25 ans par LRP sont soumis aux conditions de garantie supplémentaires spécifiées sur le bon de garantie 25 ans LRP Les droits de garantie légaux envers le vendeur ainsi que les réglementations de responsabilité légales conformément à la loi sur la responsabilité des produits, initialement applicables lors de l'achat du produit, restent intacts.

### LRP-SERVICE-DISTRIBUTEURS

- Veuillez mettre les produits avec la facture dans un emballage incassable
- Envoyer le paquet à votre distributeur national
- Votre produit serra réparer au remplacer par le distributeur
- Renvoi par contre-remboursement

Todos los productos de LRP electronic GmbH (a continuación denominado „LRP“) son fabricados bajo los más estrictos criterios de calidad. Nuestra garantía contempla los defectos de material o de fabricación que presente el producto a la fecha de entrega. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los típicos signos de desgaste por uso. Esta garantía no contempla los daños ocasionados por un uso indebido, mantenimiento insuficiente, manipulación por terceros o daños mecánicos. Esto se produce, entre otras causas, por:

- daños accidentales
- fallo o uso extremo de piezas individuales como consecuencia de un daño accidental
- daños provocados por la penetración de agua/humedad
- carrocerías lacadas después de haber sido utilizadas

LRP no cambia aviones completos si ya han sido utilizados. No envíe el producto completo, sino sólo las piezas para las que disponga del derecho de garantía. En caso de enviar el producto completo LRP se reserva el derecho de poner a cuenta del cliente los gastos surgidos por el montaje y desmontaje del aparato.

Antes de enviar este producto para su reparación compruebe por favor primeramente todos los demás componentes de su modelo y lea atentamente el librito de soluciones de averías del producto (si es disponible) con el fin de poder descartar otras fuentes de fallo o errores de manejo. En caso de que el producto no presentara ningún tipo de fallo tras la comprobación por nuestro departamento de servicio y reparación le pondremos en cuenta los costes de trabajo según la lista de precios.

Con el envío del producto, el cliente debe comunicar a LRP si el producto debe ser reparado en cualquier caso. En caso de no existir derecho de garantía el producto sería comprobado y, en caso necesario, reparado con cargo de los costes según nuestra lista de precios. El derecho de garantía sólo se reconocerá si se adjunta una fotocopia del ticket de compra o factura. Por orden explícita del cliente elaboraremos un presupuesto a cargo del cliente. Si tras haberle enviado el presupuesto, el cliente nos adjudica el encargo de reparación se suprimirían los costes del presupuesto. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de elaboración. Con el fin de poder despachar su pedido lo antes posible adjunte por favor con su envío una descripción detallada del fallo del aparato, así como su dirección y número de teléfono.

En caso de que el producto defectuoso enviado ya no sea fabricado por LRP y no podamos repararlo pondremos a su disposición otro producto de la serie posterior con características equivalentes a su producto.

Los datos indicados por LRP en cuanto al peso, tamaño etc.. deben ser entendidos como valores aproximativos. LRP no garantiza formalmente estos datos específicos, ya que debido a modificaciones técnicas en interés del producto, es posible que varíen.

Para los productos LRP con 25 años de garantía son vigentes adicionalmente las disposiciones de garantía de la tarjeta de garantía de LRP de 25 años. El derecho de garantía legal del cliente que se deriva de la compra del producto y el régimen de responsabilidad según la ley de responsabilidad por productos defectuosos no son afectados por ella.

### SERVICIO POSTVENTA IDSTRIBUIDOR LRP

- Embale el producto cuidadosamente e incluya la factura de compra y una descripción detallada de la avería.
- Envíe el paquete al distribuidor LRP de su país.
- El distribuidor reparará o cambiara el producto.
- Le será devuelto generalmente a portes debidos, aunque esto está sujeto a la política del distribuidor LRP de su país.

## WARNHINWEISE

deutsch

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen. Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Dieses Produkt oder andere elektronische Komponenten dürfen niemals mit Wasser, Öl, Treibstoffen oder anderen elektrisch leitenden Flüssigkeiten in Berührung kommen, da diese Mineralien enthalten können, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen. Bei Kontakt mit diesen Stoffen müssen Sie sofort den Betrieb einstellen und das Produkt sorgfältig trocknen. Die Originalstecker und Originalkabel dürfen niemals verändert oder abgeschnitten werden. Öffnen Sie niemals das Produkt und lassen Sie keinen Schmutz oder anderen Komponenten Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Produkt regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Produkt bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Laden Sie den Akku, der zum Betrieb dieses Produkts notwendig ist, immer außerhalb des Geräts auf. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Desweiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefentladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladevorgang nur in geschützten Räumen durchführen. Die Aussenthitze des LiPo-Akkus darf nicht beschädigt werden. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches den Akku beschädigen können. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr weiter benutzt werden. Sollten die Zellen aufleuchten, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Verwenden Sie für die Ladung von NiMH/NiCd-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls LiPo Lade-/Entladegeräte. Schalten Sie immer zuerst Ihren Sender ein, bevor Sie den Empfänger oder Fernsteuerregler einschalten. Der Empfänger muss Stromsignale auffangen können. Wenn Sie das Modell beschädigen. Beim Ausschalten beachten Sie die umgekehrte Reihenfolge. Erst Empfänger und Fernsteuerregler ausschalten, dann Sender ausschalten. Vermeiden Sie eine Überlastung des Motors durch falsche oder zu lange Unterersetzung. Blockieren Sie niemals den Lüfter oder die Kühlschlitze des Produkts. Sorgen Sie für gute Luftzirkulation um das Produkt herum. Halten Sie die Teile der Ausrüstung sorgfältig an. Falls sich die Verbindungen durch Vibrationen lösen, können Sie die Kontrolle über das Modell verlieren. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Verwenden Sie nur Original Ersatzteile. Wenn Sie Einstellungen am Modell vornehmen, stellen Sie vorher den Motor ab bzw. trennen Sie die Steckverbindung. Sie können unerwartet die Kontrolle über das Modell verlieren und es könnte dadurch eine gefährliche Situation entstehen. Schließen Sie niemals das Ladegerät an eine andere, als die angegebene Stromquelle an. Eine falscher Stromanschluss kann zur Explosion, Funkenflug, oder Feuer führen. Personen, die nicht volljährig sind, dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener fliegen. Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Helikopter dürfen nur bei nicht angeschlossenen Flugakku durchgeführt werden. Fliegen Sie niemals unter Alkoholeinfluss! Fliegen Sie nicht in der Nähe von Stromleitungen, Funkmasten, Personen, Tieren or Wasser. Suchen Sie Hilfe und Unterstützung erfahrener Modellbauer oder Ihres Händlers, wenn Sie kaum oder keine Erfahrung im Umgang mit ferngesteuerten Modellen haben. Das Modell und die Fernsteuerung immer ausschalten, solange diese nicht im Einsatz sind. Führen Sie vor jedem Flug einen Reichweitentest durch.

anglais  
No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Never leave the product unsupervised while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings. Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Never allow this product or other electronic components to come in contact with water, oil or fuels or

other electroconductive liquids, as these could contain minerals, which are harmful for electronic ciruits. If this happens, stop the use of your product immediately and let it dry carefully. Never cut off or modify the original plugs and original wires. Never open the product and never solder on the PCB or other components. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Czech product regularly if there are any damages. In the case of damage, the product must not be used until it has been completely repaired. Always charge the battery, which is necessary to use this product, outside of the product. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose them at a special garbage depot. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in contact with fire, water or other liquids. Only charge it in a dry place. The output of the LiPo-battery must not be damaged. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the battery. Pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore. Only use chargers and dischargers, which are specified for NiMH/NiCd-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for LiPo-batteries! Always switch on your transmitter first before you switch on the receiver or the speed control. The receiver could receive interference signals, start full acceleration and damage your model. When you start up, make sure you do so in the reverse sequence. First switch off the receiver and speed control, then switch off the transmitter. Avoid overloading the motor due to wrong or too long gear ratios. Do not block the fan or the cooling silnd of the product. Ensure a good circulation of air around the product, while in use. Always wire up all the parts of the equipment carefully. If any of the connections come loose as a result of vibrations, check them immediately. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. Replace only with genuine parts. When making adjustments to the model, do so with the engine not running or the motor disconnected. You may unexpectedly lose control and create a dangerous situation. Never plug the charger into an outlet other than indicated voltage. Plugging the charger into the wrong outlet may result in an explosion, sparking, or fire. Persons that are not of age are always disconnect to fly under the supervision of an adult. Always disallowed the flight battery if you do maintenance or repair work on the helicopter. Never fly under the influence of alcohol! Do not fly near power lines, radio masts, people, animals or water. If you have only little or no experience with flying, please contact an expert model help and advise from an experienced hobbyist or your hobby shop. Always turn off the model and the transmitter while they are not in use. Always perform an operating range check prior to your flight.

französisch  
Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures! Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est rechargé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement. Évitez tout branchement incorrect ou polarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Ce produit ou les autres composants électroniques ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau, de l'huile, des carburants ou tous autres liquides conducteurs, car ceux-ci contiennent des minéraux?? susceptibles de corroder les circuits électroniques. En cas de contact avec ces substances, il faut immédiatement interrompre le fonctionnement et soigneusement sécher le produit. Ne jamais modifier la fiche d'origine ou couper le câble d'origine. Ne jamais ouvrir le boîtier du produit, ni braser sur d'autres éléments composants. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Vérifier régulièrement le bon état du produit. Ne plus utiliser un appareil endommagé jusqu'à sa réparation complète. Toujours charger l'accu requis pour le fonctionnement de ce produit démonté de l'appareil. Si l'accu est défectueux, ceci peut endommager le produit. Les piles usées ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, mais doivent être recyclées dans les conteneurs ou les déchèteries. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'accu doit être installé sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit

jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. La surface externe de l'accu LiPo ne doit pas être endommagée. Il faut donc absolument veiller à ne pas endommager l'accu avec des objets tranchants tels que couteau, outil, chants en fibres de carbone ou autres. Veiller à ne pas endommager l'accu par une chute, un choc, une torsion ou autre. Ne plus utiliser des éléments endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés. Uniquement charger des accus NiMH/NiCd avec des chargeurs/déchargeurs spécifiés pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs LiPo. Toujours commencer par allumer l'émetteur avant d'allumer le récepteur ou le régulateur de vitesse. Le récepteur pourrait recevoir des signaux parasites, accélérer à fond ou endommager votre modèle. Procéder dans l'ordre inverse pour l'extinction. Éteindre d'abord le récepteur et le régulateur de vitesse, puis éteindre l'émetteur. Éviter toute surcharge du moteur par une démultiplication incorrecte ou trop longue. Ne jamais obturer le ventilateur ou les fentes de refroidissement du produit. Assurer une circulation d'air convenable autour du produit. Raccorder tous les câbles et pièces de l'équipement avec soin et précision. Se détacher par des vibrations, vous pouvez perdre le contrôle de votre modèle. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Uniquement utiliser des pièces de rechange d'origine.

spanisch

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Nunca encienda o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones. Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Evite que los componentes electrónicos entren en contacto con agua, aceite, combustibles o cualquier otro tipo de sustancia líquida conductora de la electricidad, ya que estos pueden contener minerales corrosivos para los circuitos electrónicos. En caso de entrar en contacto con estas sustancias apague inmediatamente el aparato y séquele minuciosamente. Las clavijas de conexión y los cables originales no deben ser modificados ni conectados bajo ninguna circunstancia. No abra nunca el aparato ni suelde bajo ninguna circunstancia sobre la pletina u otros componentes. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo. Controle regularmente que el aparato no sea defectuoso. En caso de producirse daños no utilice el aparato hasta que haya sido reparado completamente. Cargue la pila de este tipo o causada de vibraciones. Si el producto sufre de una falla defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. No elimine las pilas gastadas tirándolas a la basura doméstica, sino en contenedores adecuados o lugares de recogida de basura especial. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no lo cargue en un proceso de carga. Asimismo, deben encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos puntagudos como son cuchillos, herramientas, aristas de fibra de carbono u objetos similares. Observe que la pila no sufra daños por caídas al suelo, golpes, dobladuras o causas similares. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc... Cargue las pilas NiMH/NiCd exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pilas. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores LiPo. Conecte siempre primero el emisor antes de conectar el receptor o el regulador de velocidad. El receptor podría captar interferencias, acelerar a tope y dañar así el modelo. Para desconectar el modelo observe siempre el orden inverso. Primero desconecte el receptor, después el regulador de la velocidad y finalmente el emisor. Evite sobrecargar el motor por reducción errónea o demasiado larga. No bloquee nunca las rejillas de ventilación o de refrigeración del aparato. Asegúrese de que el aparato disponga de una buena circulación de aire. Conecte todos los elementos del equipo minuciosamente. En caso de que las conexiones se soltaran por causa de las vibraciones, es posible que pierda el control sobre el modelo. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

observanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi! Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso, in funzione o sotto tensione. In caso di guasto ciò potrebbe causare fiamme al prodotto o in prossimità di esso. Evitare collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corto circuiti possono danneggiare il prodotto. Il prodotto o altri componenti elettronici non devono assolutamente entrare in contatto con acqua, olio, carburanti o altri liquidi a conduzione elettrica, poiché possono contenere minerali che provocano corrosione ai circuiti elettronici. In caso di contatto con tali sostanze sospendere immediatamente il funzionamento e asciugare con cura il prodotto. La spina e il cavo originali non vanno sostituiti o tagliati. Non aprire assolutamente il prodotto e non effettuare saldature sulla scheda o su altri componenti. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. Controllare regolarmente che il prodotto non sia danneggiato. Se il prodotto risulta danneggiato, non utilizzarlo fino alla sua completa riparazione. L'accumulatore necessario al funzionamento del prodotto deve essere sempre messo in carica e peso di appoggio. Assicurarsi che il collegamento consistente su un quadrante, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto. Il costruttore non fa rifiuti le batterie esauste, ma smaltirle negli appositi punti di raccolta o come rifiuti speciali. Non aprire assolutamente un accumulatore, una batteria o singole celle. Non lasciare incustodito l'accumulatore quando è in carica. Quando l'accumulatore è in carica deve poggiare su una base non infiammabile e termoresistente in luogo asciutto e ventilato. Quando l'accumulatore LiPo non deve essere scaricato completamente. L'accumulatore non deve entrare in contatto con fiamme, acqua o altre sostanze liquide. Il processo di carica va effettuato solo in luoghi asciutti e ventilati. Assicurarsi che l'accumulatore LiPo non debba essere danneggiato. Prestare attenzione affinché oggetti acuminati, quali coltelli, utensili, bordi in fibra di carbonio o simili, non danneggino l'accumulatore. Prestare attenzione affinché l'accumulatore non subisca danni dovuti a cadute, urti, incurvatura o simili. Le celle danneggiate non si possono più utilizzare. Se le celle presentano deformazioni, danni ottici o simili, non devono più utilizzare. Per caricare accumulatori NiMH/NiCd utilizzare solo apparecchi di carica/scarica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica LiPo. Il trasmettitore va sempre inserito prima di attivare il ricevitore o il regolatore di corsa. Il ricevitore potrebbe intercettare segnali di disturbo, dare gas e, quindi, danneggiare il modello. Per smaltire le batterie esauste, smaltirle nei luoghi appropriati. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

japanisch  
道具ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷、または爆発対象となった製品は以下の点に注意してください。これらの点を守らなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。製品のスイッチがオンになっている場合、あるいは電源に接続されている場合は絶対に目を離さないでください。故障が発生した場合、製品やその周辺に火災の恐れがあります。誤った接続あるいは製品の逆の極性による接続を避けてください。全ての接続および接続点を絶縁してください。ショットに以下製品を損傷する場合があります。この製品あるいは他の電気部分が水、油あるいは燃料または他の電気伝導性液体と絶対に接触させないでください。これらは電気回路に損傷を与える鉱物が含まれており、よく乾かしてください。オリジナルのプラグや配線を切ったり、改造したりしないでください。製品を分解したり、PCBやその他の部品にははたがけてしないでください。製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。損傷があるかどうか、製品を定期的に点検してください。損傷の場合、製品は完全に修理されるまでは使用しないでください。この製品を使用するに必要な電池は必ず製品から外して充電してください。電池の故障が発生した場合は、製品が損傷する場合があります。使用済みの電池は家庭ごみで廃棄せず、集積場所あるいは特別なごみ処理施設に入れてください。電池あるいは他の電源を損傷したりしないでください。充電中はそばを離れしないでください。充電中、電池は耐熱で耐火のマットの上に置かれなくてはなりません。更に、電池の近くに燃えやすい物や引火性のものは置かないでください。社によって推奨されている最大充電/放電電流を超えないでください。どのような場合においても、NiMH/LiPoの電池は過充電しないでください。製品を分解したり、PCBやその他の部品にははたがけてしないでください。製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。LiPo電池が落下、衝撃、曲げや同様の行為によって損傷あるいは変形したりしないように注意してください。損傷した電池は使用しないでください。損傷がある場合、または変形している場合は、使用を中止してください。メーカーによるNiMH/NiCd電池用に指定された充電器および放電器のみを使用してください。LiPo電池用の充電器あるいは放電器は使用しないでください。スピードコントロールあるいはレーザー

italienisch  
Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata







# DISCO HORNET 2.4GHz

#HA00027 © 2012 by LRP electronic GmbH

LRP electronic GmbH,  
Hanfwiesenstraße 15  
73614 Schorndorf,  
Deutschland

Technik + Service Hotline für D:  
0900 577 4624 (0900 LRP GMBH)  
(0,49eur/Minute aus dem deutschen Festnetz,  
Mobilfunkpreise können abweichen)

Technik + Service Hotline für A:  
0900 270 313  
(0,73eur/Minute aus dem österreichischen Festnetz,  
Mobilfunkpreise können abweichen)

info@LRP.cc    www.LRP.cc

